

ต้นฉบับ

เลขที่เอกสารในระบบ E กษ0204.5/ว1936

ฝ่ายบริหารทั่วไป (สกก. รับเอกสารจากภายนอก) รับที่ ขป 8905 วันที่ 14 มิ.ย. 2560

เรื่อง การปฏิสัมพันธ์กับกลุ่มบุคคลและองค์กรภาคเอกชนไทยที่เป็นปฏิปักษ์กับรัฐบาลตุรกี

เรียน ผู้บริหารกรม <input type="checkbox"/> เพื่อโปรดพิจารณา <input type="checkbox"/> เพื่อโปรดดำเนินการ <input checked="" type="checkbox"/> เพื่อโปรดทราบ	วันที่กำหนด
หมายเหตุ	

๑ / ๓

วิลาสินี

นางสาวอรุณี พงษ์พรประเสริฐ
 สบท.สก. ปฏิบัติราชการแทน สบก
 ๑๕ มิ.ย. ๒๕๖๐

เขียน ผอ.ส่วน, ผอ.ส.ภาค, ทน.๑-๕๖๐ และ ผบ.ท.๑๑.
 เพื่อโปรดทราบและประชาสัมพันธ์ให้ทราบทั่วกัน

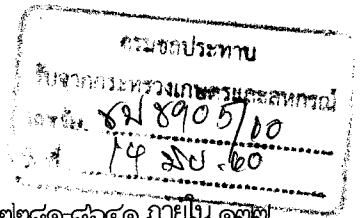
วิลาสินี

(นางฐิตาภา ทุมวงษา)
 ผบ.ท.บอ.

21 มิ.ย. 2560



บันทึกข้อความ



ส่วนราชการ สำนักงานปลัดกระทรวงแรงงานและสวัสดิการ สำนักงานกระทรวงต่างประเทศ โทร. ๐-๒๒๘๑-๘๖๔๑ ภายใน ๑๓๗
ที่ กษ ๐๒๐๔.๕/ ๑๕๓๖ วันที่ ๑๕ มิถุนายน ๒๕๖๐

เรื่อง การปฏิสัมพันธ์กับกลุ่มบุคคลและองค์กรภาคเอกชนไทยที่เป็นปฏิปักษ์กับรัฐบาลตุรกี

เสนอ กรมชลประทาน

สำนักงานกระทรวงต่างประเทศขอส่งสำเนาบันทึกสำนักงานกระทรวงต่างประเทศ
ที่ กษ ๐๒๐๔.๕/๑๘๘๑ ลงวันที่ ๗ มิถุนายน ๒๕๖๐ เรื่อง การปฏิสัมพันธ์กับกลุ่มบุคคลและองค์กร
ภาคเอกชนไทยที่เป็นปฏิปักษ์กับรัฐบาลตุรกี มาเพื่อโปรดทราบและพิจารณาเพื่อระมัดระวังในการมีปฏิสัมพันธ์
กับบุคคลและกลุ่มบุคคลที่มีความเกี่ยวข้องกับองค์กรดังกล่าว

คันทา

๑๒ ส.ย. ๒๕๖๐
(นางสินินาท โจวฑูรกิจ)

นักวิเคราะห์นโยบายและแผนชำนาญการพิเศษ
บริหารราชการแทนผู้อำนวยการสำนักงานกระทรวงต่างประเทศ



ห้องผู้ตรวจราชการ กษ.
(นางสาวจู่ดี พงศ์มณีรัตน์)
เลขที่..... ๕๗๑
วันที่ ๕ มิ.ย. ๖๐
เวลา ๑๕ : ๑๕ น.

ผู้ช่วยปลัดฯ (นายระพีภัทร์)
รับที่..... ๑๓๑๗
วันที่ ๕ มิ.ย. ๖๐ เวลา ๑๓.๕๗

บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ สำนักงานการเกษตรต่างประเทศ โทร.๐๒-๒๕๑๙๓๐๘ ภายใน ๒๒๖

ที่ กษ ๐๒๐๔.๕/ ๑๙๙๖ วันที่ ๗ มิถุนายน ๒๕๖๐

เรื่อง การปฏิสัมพันธ์กับกลุ่มบุคคลและองค์กรภาคเอกชนที่เป็นปฏิปักษ์กับรัฐบาลสาธารณรัฐตุรกี

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ผ่าน ผู้ช่วยปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ (นายระพีภัทร์ จันทรศรีวงศ์)

สำนักงานการเกษตรต่างประเทศ
ส.พ.ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์
รับที่..... ส.ย. ๒๕๖๐
วันที่ ๕ มิ.ย. ๖๐

เรื่องเดิม

กระทรวงการต่างประเทศแจ้งข้อกังวลของรัฐบาลสาธารณรัฐตุรกีเกี่ยวกับกลุ่มก่อการร้าย Fethullah Gülen Terrorist Organization (FETÖ) ซึ่งกลุ่มเครือข่ายในไทยมีนาย Ufuk Civelek เป็นสมาชิกคนสำคัญโดยเคยดำรงตำแหน่งประธานหอการค้าไทย - ตุรกี (Thai-Turkish Chamber of Commerce: TTCC) และเป็นผู้สนับสนุน (Thailand Achievement Institution: TAI) ซึ่งเป็นองค์กรภาคประชาสังคม และผู้ถือหุ้นโรงเรียน ๔ แห่งในประเทศไทย ทั้งนี้ รัฐบาลตุรกีได้ยกเลิกหนังสือเดินทางทุกเล่มของนาย Ufuk แล้วและขอความร่วมมือจากประเทศต่างๆ ด่วนการณ์มีปฏิสัมพันธ์กับบุคคลและกลุ่มบุคคลชาวตุรกีที่มีความเกี่ยวข้องกับ FETÖ

สถานะปัจจุบัน

กระทรวงการต่างประเทศแจ้งข้อกังวลเพิ่มเติมว่า มีข้อความสารของนาย Fethullah Gülen ผู้ก่อตั้งและหัวหน้ากลุ่ม FETÖ อยู่บนเว็บไซต์ของ TAI ซึ่งแสดงถึงความเชื่อมโยงระหว่าง TAI กับ FETÖ และรัฐบาลตุรกีได้ใช้อำนาจกฎหมายปิด Confederation of Businessmen and Industries of Turkey (TUSKON) ซึ่งเป็นหุ้นส่วนทางการของ TTCC โดยประกาศในกิจจานุเบกษาเมื่อวันที่ ๒๓ กรกฎาคม ๒๕๕๙ ทำให้สถานะที่ปรึกษาของคณะมนตรีเศรษฐกิจและสังคมแห่งสหประชาชาติที่ TUSKON ได้รับถูกเพิกถอนและมีได้เป็นตัวแทนของภาคเอกชนตุรกีแต่อย่างใด

ข้อคิดเห็น

FETÖ เป็นประเด็นที่อ่อนไหวมากสำหรับรัฐบาลตุรกี กระทรวงการต่างประเทศจึงขอความร่วมมือจากกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ให้ใช้ความระมัดระวังในการมีปฏิสัมพันธ์กับบุคคลและกลุ่มบุคคลที่เกี่ยวข้องกับ FETÖ และหากมีข้อสงสัยว่าชาวตุรกีที่ประสงค์จะติดต่อกับกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ มีความเชื่อมโยงกับกลุ่มดังกล่าวหรือไม่ กระทรวงการต่างประเทศพร้อมสนับสนุนข้อมูลและข้อคิดเห็น

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา หากเห็นชอบ สำนักงานการเกษตรต่างประเทศจะได้แจ้งหน่วยงานในสังกัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์เพื่อทราบและพิจารณาระมัดระวังในการมีปฏิสัมพันธ์กับบุคคลและกลุ่มบุคคลที่มีความเกี่ยวข้องกับองค์กรดังกล่าวต่อไป ทั้งนี้ เป็นอำนาจ ของนางสาวจู่ดี พงศ์มณีรัตน์ ผู้ตรวจราชการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ ตามคำสั่งกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ที่ ๕๐๕/๒๕๖๐ ลงวันที่ ๓๑ พฤษภาคม ๒๕๖๐

(ลายเซ็น)

๗ ส.ย. ๒๕๖๐

(นางสินีนาถ ไชยพิทักษ์)

นักวิเคราะห์นโยบายและแผนชำนาญการพิเศษ

ผู้อำนวยการศูนย์อำนวยการสำนักงานการเกษตรต่างประเทศ

(ลายเซ็น)

(ลายเซ็น)

(นางสาวจู่ดี พงศ์มณีรัตน์)

ผู้ตรวจราชการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

(ลายเซ็น)



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ สำนักงานการเกษตรต่างประเทศ โทร.๐๒-๒๘๑๙๓๐๘ ภายใน ๒๑๖

ที่ กษ ๐๒๐๔.๕/

วันที่

มิถุนายน ๒๕๖๐

เรื่อง การปฏิสัมพันธ์กับกลุ่มบุคคลและองค์กรภาคเอกชนที่เป็นปฏิปักษ์กับรัฐบาลสาธารณรัฐตุรกี



กระทรวงเกษตรและสหกรณ์
วันที่ ๒๐๕๐๓
วันที่ กคพค ๖๐
กคค ๑๗ ๖๖

ที่ กต ๐๕๐๔/ว.๘๕๒

กระทรวงการต่างประเทศ
สำนักการเฝ้าระวังต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐
วันที่ ๒๑ มี.ค. ๒๕๖๐
เวลา ๑๐.๐๗

๒๓ พฤษภาคม ๒๕๖๐

เรื่อง การปฏิสัมพันธ์กับกลุ่มบุคคลและองค์กรภาคเอกชนไทยที่เป็นปฏิปักษ์กับรัฐบาลสาธารณรัฐตุรกี
เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

อ้างถึง หนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ลับ ที่ กต ๐๕๐๔/ว.๒๓๓๑ ลงวันที่ ๓๐ พฤศจิกายน ๒๕๕๙

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสือสถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐตุรกีประจำประเทศไทย ที่ 2017/20707694-
Bangkok BE/12316459 ลงวันที่ ๒๗ เมษายน ค.ศ. ๒๐๑๗

อนุสนธิหนังสือที่อ้างถึง แจ้งข้อกังวลของรัฐบาลสาธารณรัฐตุรกีเกี่ยวกับกลุ่มก่อการร้าย Fethullah Gülen Terrorist Organization (FETÖ) ซึ่งรัฐบาลตุรกีเชื่อว่า อยู่เบื้องหลังความพยายามก่อรัฐประหารในตุรกีเมื่อวันที่ ๑๕ กรกฎาคม ๒๕๕๙ และถือว่าเป็นกลุ่มก่อการร้าย ส่วนเครือข่าย FETÖ ในประเทศไทย มีนาย Ufuk Civelek เป็นสมาชิกคนสำคัญ โดยดำรงตำแหน่งประธานหอการค้าไทย-ตุรกี^๑ (Thai-Turkish Chamber of Commerce – TTCC) ผู้สนับสนุน Thailand Achievement Institution (TAI) ซึ่งเป็นองค์กรภาคประชาสังคม และผู้ถือหุ้นโรงเรียน ๔ แห่งในเครือ Marmara Educational (ในกรุงเทพฯ มีโรงเรียนจินตมณี โรงเรียนศิริวัฒน์วิทยา โรงเรียนนานาชาติแพน-เอเชีย และในเชียงใหม่มีโรงเรียนวิชัยวิทยา) ทั้งนี้ ทางตุรกีได้ยกเลิกหนังสือเดินทางทุกเล่มของนาย Ufuk แล้ว นอกจากนี้ รัฐบาลตุรกียังได้ขอความร่วมมือจากประเทศต่าง ๆ งดเว้นการมีปฏิสัมพันธ์กับบุคคลและกลุ่มบุคคลชาวตุรกีที่มีความเกี่ยวข้องกับ FETÖ ด้วย ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนว่า สถานเอกอัครราชทูตสาธารณรัฐตุรกีประจำประเทศไทยแสดงความห่วงกังวลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการปฏิสัมพันธ์ของหน่วยงานไทยกับเครือข่ายของ FETÖ ในประเทศไทย ดังนี้

๑. มีข้อความสารของนาย Fethullah Gülen ผู้ก่อตั้งและหัวหน้ากลุ่ม FETÖ ปรากฏอยู่บนเว็บไซต์ของ TAI (www.tai.in.th) ซึ่งแสดงถึงความเชื่อมโยงระหว่าง TAI กับกลุ่ม FETÖ

/๒. ในหนังสือ...

^๑ ปัจจุบัน นาย Civelek ได้ลาออกจากการเป็นประธานและสมาชิกของหอการค้าไทย-ตุรกีแล้ว และ TTCC มีสมาชิก ๗ คน ได้แก่ (๑) นายนาอิม โมโจ ประธาน (๒) นายโอเมอร์ เซฟพทิน เอคินจิ รองประธาน (๓) นายเอนกิน ยาสมุน เลขานุการ (๔) นายโอเออร์ ทาฮา กันมาร์ รองเลขานุการ (๕) นายยูซุฟ จัน เบคทัส ประชาสัมพันธ์ (๖) นายอูก้า कुลบาส ประชาสัมพันธ์ และ (๗) นางสาวสุจิตรา เทพจินดา เทร้าญญิก

๒. ในหนังสือ “Joint Foreign Chambers of Commerce in Thailand : 40 Years Supporting Foreign Business” ซึ่งจัดพิมพ์โดยหอการค้าร่วมต่างประเทศในประเทศไทย (Joint Foreign Chambers of Commerce in Thailand – JFCCT) แนะนำ TTCC ซึ่งมีนาย Ufuk Civelek เป็นประธาน ว่าเป็นหนึ่งในสมาชิกของ JFCCT และแจ้งด้วยว่า TTCC เป็นหุ้นส่วนทางการของ Confederation of Businessmen and Industries of Turkey (TUSKON) ซึ่งรัฐบาลตุรกีได้ใช้อำนาจตามกฎหมายปิดและประกาศในกิจจานุเบกษาเมื่อวันที่ ๒๓ กรกฎาคม ๒๕๕๙ ทำให้สถานะที่ปรึกษาของคณะมนตรีเศรษฐกิจและสังคมแห่งสหประชาชาติ (UN Economic and Social Council – ECOSOC) ที่ TUSKON ได้รับ ถูกเพิกถอน ระหว่างการประชุมประสานงานและบริหารจัดการ (Coordination and Management Meeting) ของ ECOSOC เมื่อวันที่ ๑๙ เมษายน ๒๕๖๐ ดังนั้น TTCC จึงมิได้เป็นตัวแทนของภาคเอกชนตุรกีแต่อย่างใด ดังความละเอียดปรากฏในสิ่งที่ส่งมาด้วย

โดยที่ FETÖ เป็นประเด็นอ่อนไหวมากสำหรับรัฐบาลตุรกี และอาจส่งผลกระทบต่อความสัมพันธ์และความร่วมมือระหว่างไทยกับตุรกีโดยรวม กระทรวงการต่างประเทศจึงขออย่าความร่วมมือจากหน่วยงานของท่าน โปรดใช้ความระมัดระวังในการมีปฏิสัมพันธ์กับบุคคลและกลุ่มบุคคลที่มีความเกี่ยวข้องกับ FETÖ โดยพิจารณาแจ้งหน่วยงานในสังกัดของท่าน ทั้งในส่วนกลาง และส่วนภูมิภาค ทราบด้วย ทั้งนี้ หากมีข้อสงสัยว่า ชาวตุรกีที่ประสงค์จะติดต่อกับหน่วยงานของท่านมีความเชื่อมโยงกับกลุ่มดังกล่าวหรือไม่ กระทรวงการต่างประเทศพร้อมสนับสนุนข้อมูลและข้อคิดเห็น เพื่อประกอบการพิจารณาของหน่วยงานของท่านต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ



(นายทรงพล สุขจันทร์)

อธิบดีกรมยุโรป ปฏิบัติราชการแทน

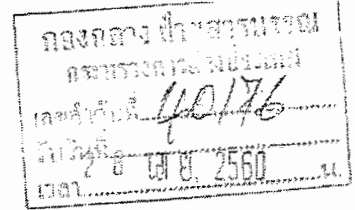
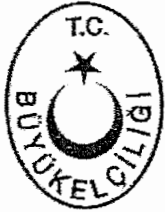
ปลัดกระทรวงการต่างประเทศ

กรมยุโรป

กองยุโรปตะวันออก

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๓๑๒๓

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๑๔๖



2017/20707694-Bangkok BE/12316459

The Embassy of the Republic of Turkey presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of Thailand and with reference to the Embassy's Notes No. 11324693, 11370103, 11389945 and dated 24 August 2016, 7 September 2016, 13 September 2016, respectively, has the honor to inform that the "Thailand Achievement Institute" (TAI), a so-called NGO based in Bangkok, is also an entity linked to the Fethullah Gülen Terrorist Organization (FETO).

The enclosed messages by Fethullah Gülen are posted in the web site (www.tai.in.th) of the said entity. These messages constitute documents which display the connection/relation between FETO and TAI.

The Embassy would appreciate it if the Ministry could kindly inform the relevant Thai authorities about the true nature of the "Thailand Achievement Institute".

Furthermore, the Embassy would like to enclose herewith the cover of the publication titled "Joint Foreign Chambers of Commerce in Thailand, 40 Years Supporting Foreign Business". The said publication was received with a letter from the JFCCT Chairman. In the directory section of the publication, the so-called "Thai-Turkish Chamber of Commerce" (TTCC) is also introduced. The copy of the relevant page, which includes the photograph of Ufuk Civelek as "President" of "TTCC", from the publication is attached herewith. In this introduction the "TTCC" is described as an official partner of the "Confederation of Businessmen and Industrialists of Turkey" (TUSKON).

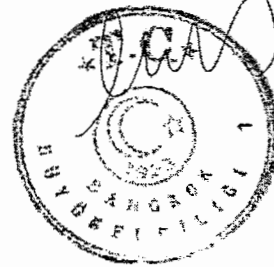
**Ministry of Foreign Affairs
of the Kingdom of Thailand
BANGKOK**

TUSKON, due to its link to FETO which constitutes a threat to national security, was closed down by a "decree having force of law" No. 667, by the Ministerial Cabinet, published in the Official Gazette on 23 July 2017. Within this framework, TUSKON's consultative status in the UN Economic and Social Council (ECOSOC) was withdrawn at the ECOSOC Coordination and Management Meeting on 19 April 2017.

The Embassy would like to highlight once again that the so-called chamber in no way represents Turkish businesses. The Embassy kindly requests the Ministry to convey the above-mentioned information to the relevant Thai authorities.

The Embassy of the Republic of Turkey avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of Thailand the assurances of its highest consideration.

Bangkok, 27 April 2017



Encl.

แถลงการณ์ของฟิตเนสบอลส์ กูเลนประณามการโจมตีชุมชนคริสเตียนคอปติกในอียิปต์ของผู้ก่อการร้าย

วันที่ 10 เมษายน 2017

ผมรู้สึกเสียใจเป็นอย่างยิ่งที่ได้ทราบข่าวการโจมตีโบสถ์คอปติกสองแห่งในอียิปต์อันน่าสะเทือนขวัญของผู้ก่อการร้ายในช่วงการชุมนุมวันอาทิตย์ในป่าสนซึ่งสังหารผู้ร่วมพิธีและเจ้าหน้าที่ตำรวจอย่างน้อยที่สุด ๓ คน ผมขอประณามอย่างรุนแรงต่อการกระทำอันโหดเหี้ยมต่อชุมชนคริสเตียนคอปติกในครั้งนี้

ตามรายงานไอซีซีได้อ้างความรับผิดชอบต่อการโจมตีอันโหดเหี้ยมครั้งนี้ แม้จะมีชื่อและคำกล่าวอ้างของพวกเขา แต่ผู้ก่อเหตุร้ายดังกล่าวควรถูกมองอย่างตรงไปตรงมาว่าเป็นผู้ก่อการร้ายที่ปฏิเสธชีวิตและค่านิยมของทุกคนถูกสร้างขึ้นเข้าด้วยกันโดยพระเจ้าผู้ทรงยิ่งใหญ่และรูปแบบของการโจมตีที่เรียกการประหารบุคคลใดๆก็ตามที่ยืนอยู่กับความแตกต่างทางศาสนา, เชื้อชาติหรือความแตกต่างอื่นๆ เป็นการกบฏต่อการของอัลกุรอานและประเพณีของศาสนาของเรา (ขอความสันติและความเจริญจงมีแก่ท่าน)

ผมเชื่อมั่นเช่นเดียวกับทุกประเทศทั่วโลก

เอกภพของประชาชาติอียิปต์นั้นมั่นคงกวางการโจมตีของผู้ก่อการร้ายที่น่ารังเกียจซึ่งมีเป้าหมายเพื่อความปลอดภัยและความมั่นคงของประเทศและพยายามที่จะทำลายสังคมและผู้คนที่ดีตลอดประวัติศาสตร์ไว้ระดับสูงและหวนคืน ความรักและความเป็นพี่น้องกัน แม้จะมีความโหดเหี้ยมของเหตุการณ์ที่โหดร้ายเหล่านี้ที่เกิดขึ้นในอียิปต์ แต่มันจะไม่วิครอนความสามัคคีของประชาชาติอียิปต์และจะนำประเทศไปสู่การเกิดขึ้นซึ่งอันมีผลคืออย่างแน่วแน่เพื่อที่จะกำจัดรากเหง้าของมัน

ผมรู้สึกเสียใจอย่างสุดซึ้งต่อการกระทำอันโหดเหี้ยมที่เกิดขึ้นในสถานที่สักการบูชาและเสียใจต่อการสูญเสียสมาชิกในชุมชนผู้บริสุทธิ์ ผมขอส่งสาส์นแสดงความเสียใจอย่างสุดซึ้งไปยังครอบครัวของผู้เสียชีวิตคริสเตียนคอปติกและประชาชาติอียิปต์ ผมขอต่อพระเจ้าให้ประทานความอดทนและความอดกลั้นต่อบรรดาญาติพี่น้องของผู้ที่เสียชีวิตและรักษาบาดแผลของผู้ได้รับบาดเจ็บ

รักและคิดถึงตลอดกาล กูเลน

ฟิตเนสบอลส์ กูเลน เป็นนักวิชาการอิสลาม นักโหราศาสตร์และผู้ให้การสนับสนุนทางสังคม ผู้ซึ่งมีความมุ่งมั่นทางด้านการศึกษา การสามเสาวนาระหว่างศาสนาและความเห็นแก่ประโยชน์ผู้อื่นอันยาวนานหลายทศวรรษ แรงบันดาลใจให้ผมนับล้านคนในตุรกีและทั่วโลก กูเลนเป็นประธานกิตติมศักดิ์ของมูลนิธิอรัมในวอชิงตันดีซีและเวทีสามเสาวนาระหว่างวัฒนธรรมในจัสเซลของประเทศเยอรมนี

เกี่ยวกับมูลนิธิหรือคำนิยามรวม

พันธมิตรเพื่อคำนิยามรวม (AFSV) เป็นองค์กรไม่แสวงหากำไรหมายเลข 501 (c) (3) ที่ทำหน้าที่เป็นกระบอกเสียงสำหรับองค์กรทางวัฒนธรรมต่างๆ ที่เข้าร่วมกับอียิปต์ ซึ่งเป็นขบวนการภาคประชาสังคมจากนักเทศน์ที่มีชื่อเสียงและผู้สนับสนุนสันติฟิตเนสบอลส์ กูเลน พันธมิตรเพื่อคำนิยามรวมมุ่งมั่นที่จะส่งเสริมสันติภาพและความปรองดองของสังคมด้วยการช่วยเหลือข้อมูลที่ผิดๆ และภาพพจน์ที่ไม่ถูกต้องเกี่ยวกับชาติพันธุ์, วัฒนธรรมทางวัฒนธรรมและชุมชนทางศาสนาใดๆ หรือทั้งหมด หากต้องการทราบข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับพันธมิตรนี้โปรดเข้าไปที่ www.afsv.org

ติดต่อฝ่ายสื่อ
media@afsv.org
212-682-4276

Top

สำเนาแสดงความเสียใจและประณาม การโจมตีของผู้ก่อการร้ายในกรุงเซนต์ ปีเตอส์เบิร์กจากฟิดซุลลอฮ์ กูเลน

วันที่ 3 เมษายน 2017

ผมขอประณามอย่างรุนแรงต่อการโจมตีรถไฟใต้ดินในกรุงเซนต์ปีเตอส์เบิร์กประเทศรัสเซียของผู้ก่อการร้ายอย่างโหดเหี้ยมในวันจันทร์
ซึ่งทำให้มีผู้เสียชีวิต 11 คนและบาดเจ็บอีกหลายสิบคน

ไม่มีคำพูดที่จะแสดงความเสียใจของผมต่อการสูญเสียชีวิตของผู้บริสุทธิ์และความทุกข์ทรมานของผู้ที่เป็นที่รักของพวกเขา

ผมขอแบ่งปันความรู้สึกเสียใจอย่างสุดซึ้งต่อครอบครัวของเหยื่อผู้เคราะห์ร้ายและประชาชนชาวรัสเซีย ผมขอให้ผู้ได้รับบาดเจ็บฟื้นตัวอย่าง
รวดเร็ว

ผมขอเน้นย้ำการประณามของการกระทำรุนแรงนี้และอื่นๆ ที่ก่อให้เกิดความเจ็บปวดต่อประชาชนผู้บริสุทธิ์ นี่เป็นการโจมตีไม่เพียงแต่ประชาชน
ชาวรัสเซียเท่านั้น แต่ยังเป็นการโจมตีมนุษยชาติ เราทุกคนควรแสดงความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันในฐานะสมาชิกของครอบครัวมนุษยชาติต่อ
การก่อการร้ายที่น่าสยดสยองเช่นนี้

ผมขอพรต่อพระเจ้าผู้ทรงเมตตายิ่งใหญ่พระองค์นำมนุษย์ไปสู่โลกแห่งความสงบ และสันติด้วยเถิด

ไลรือฟิดซุลลอฮ์ กูเลน

ฟิดซุลลอฮ์ กูเลน เป็นนักวิชาการอิสลาม นักเทศน์และผู้ให้การสนับสนุนทางสังคม ผู้ซึ่งมีความมุ่งมั่นทางการศึกษา การสานเสวนาระหว่าง
ศาสนาและความเห็นแก่ประโยชน์ผู้อื่นอันยาวนานหลายทศวรรษของเขาได้สร้างแรงบันดาลใจให้คนนับล้านคนในตุรกีและทั่วโลก กูเลนเป็น
ประธานกิตติมศักดิ์ของมูลนิธิฟอรัมในวอชิงตันดีซีและเวทีสานเสวนาระหว่างวัฒนธรรมในรัสเซียและประเทศเบลเยียม

เกี่ยวกับพันธมิตรเพื่อค่านิยมร่วม

พันธมิตรเพื่อค่านิยมร่วม (AFSV) เป็นองค์กรไม่แสวงหากำไรหมายเลข 501 (c) (3) ที่ทำหน้าที่เป็นกระบอกเสียงสำหรับองค์กรทาง
วัฒนธรรมต่างๆ ที่เข้าร่วมกับฮิสซันเนท ซึ่งเป็นขบวนการภาคประชาสังคมที่ได้รับแรงบันดาลใจจากนักเทศน์ที่มีชื่อเสียงและผู้สนับสนุนสันติ
ฟิดซุลลอฮ์ กูเลน พันธมิตรเพื่อค่านิยมร่วมมุ่งมั่นที่จะส่งเสริมสันติภาพและความปรองดองของสังคมด้วยการช่วยลดข้อมูลที่ผิดๆ และภาพพจน์ที่
ไม่ถูกต้องเกี่ยวกับชุมชนชาติพันธุ์, ชุมชนทางวัฒนธรรมและชุมชนทางศาสนาใดๆ หรือทั้งหมด หากต้องการทราบข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับ
พันธมิตรนี้โปรดเข้าไปที่ www.afsv.org

ติดต่อฝ่ายสื่อ

media@afsv.org

212-682-4278



**Joint Foreign Chambers of Commerce in Thailand
40 Years Supporting Foreign Business**



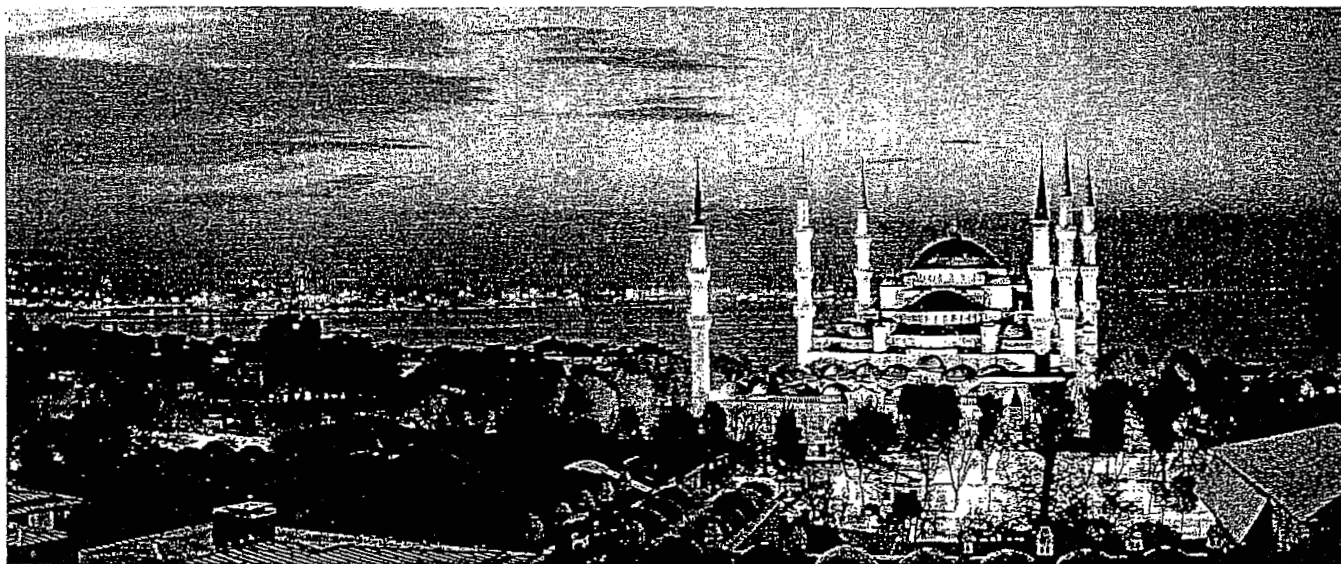


PHOTO: ISTOCKPHOTO

Thai - Turkish Chamber of Commerce, TTCC, was founded in 2015 as a non-profit business organization by a distinguished group of Thai and Turkish businesspeople in Bangkok.

Thai-Turkish Chamber of Commerce



President:
Mr. Ufuk Civelek

Executive Director:
Mr. Abdullah Sabri Tok

Year of Establishment: 2015

No. of Members: 170

TTCC is a partner of Board of Trade of Thailand, Joint Foreign Chambers of Commerce in Thailand, and Confederation of Businessmen and Industrialists of Turkey.

Mission: Building trade bridges and fostering all types of business related activities between Thailand, Turkey, and TTCC's partner business organizations in 160 countries by creating a network of successful businesspeople and companies.

Objective: By enhancing closer relations, understanding, and cooperation between/among Thai and Turkish entrepreneurs to promote their business, trade or commercial relations among each other. By this way, business attempts from both sides will come together to build stronger and more solid cooperation that would eventually lead to an economic growth and stability in favor of both countries. Besides, TTCC provides relevant information and assistance to its members in developing and establishing local and international business opportunities. On the basis of business and commerce, TTCC also aims to construct strong cultural ties between the two nations by supporting and encouraging social responsibility projects that serves humanity, welfare, prosperity, and world peace as well. TTCC organizes World Trade Bridge Programs, business forums, trips, and events for the relevant sectors in Thailand and Turkey to create more business opportunities.

Activities/Services: TTCC is an official partner of the Confederation of Businessmen and Industrialists of Turkey (TUSKON) in Thailand. TUSKON is a NPO umbrella organization for 7 business federations and 216 business associations. TUSKON represents 55,000 business people and more than 140,000 companies. TUSKON conducts several trade bridge programs every year that link all of its members on numerous business occasions. TTCC also encourages members to benefit from its partnership and cooperation agreements with several business organizations and chambers in more than 160 countries. Providing TTCC members' interpretation and guidance consultancy, conducting seminars and webinars to update its members, organizing domestic and international business trips and forums related to various business sectors are other range of services that can be named among TTCC's activities. TTCC also assists its members to connect with both local and foreign companies and organize Thailand and Turkey Economic Outlook meetings.



State Tower, 34th Fl.
1055/767 Silom Road, Silom
Bangrak, Bangkok, 10500
T: +66 2630 58 11
F: +66 2630 58 22
E: info@ttcc.or.th
W: www.ttcc.or.th